

中華歸主海沃教會 CHINESE FOR CHRIST CHURCH OF HAYWARD

2018 夏令退修會報名表 Summer Retreat Registration Form

7/13/2018 – 7/15/2018 at Sonoma State University (Rohnert Park, CA)

	Chinese Name 中文姓名	English Name 英文姓名	Gender 性別	Age 年齡	Bed for Child Age 3-8? 兒童 (3-8 歲) 需要床位?	Christian? 基督徒?	Program? 參加中文/英文/ 兒童/幼兒
Self 本人			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> Below 18		<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Spouse 配偶			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> Below 18		<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否 <input type="radio"/> N/A 不適用	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英 <input type="radio"/> Children 兒童 <input type="radio"/> Nursery 幼兒
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否 <input type="radio"/> N/A 不適用	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英 <input type="radio"/> Children 兒童 <input type="radio"/> Nursery 幼兒
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否 <input type="radio"/> N/A 不適用	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英 <input type="radio"/> Children 兒童 <input type="radio"/> Nursery 幼兒
Child 子女			<input type="radio"/> M 男 <input type="radio"/> F 女	<input type="radio"/> 18 or older <input type="radio"/> If below 18 Age _____	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否 <input type="radio"/> N/A 不適用	<input type="radio"/> Y 是 <input type="radio"/> N 否	<input type="radio"/> Chinese 中 <input type="radio"/> English 英 <input type="radio"/> Children 兒童 <input type="radio"/> Nursery 幼兒

Address 地址

Contact Number 電話

E-Mail 電郵

Registration Fee 報名費 (Free for child under age 3 三歲以下幼兒免費)	Early 提前報名 (5/6 – 5/20)	General 期間報名 (5/27 - 6/24)	# of Persons 人數	Sub-Total Amount 合計	Specific Needs 特別需求	Co-worker use only 同工填寫	
Child age 9 or above / Age 3-8 occupying a bed 九歲或以上 / 兒童 (3-8 歲) 需要床位者	\$100	\$125			<input type="radio"/> Need a ride 需要接送	Date Received	
*Child (3-8) no bed 兒童 (3-8 歲) 不佔床位者	\$50	\$75			<input type="radio"/> Can give a ride 可以接送 ____ Persons 人	Payment Type <input type="radio"/> Cash <input type="radio"/> Check	
TOTAL AMOUNT 總額					<input type="radio"/> Single Room 單人房間	Check No.	
						Amount Received	

Who would you like to share a room with, if conditions permit (希望與誰同住):

ADDITIONAL INFORMATION 注意事項

A. Estimated Actual Cost: For housing and meals, Age 9 or above / Child age 3-8 occupying a bed: \$220 and Child \$115.

預估費用: 住宿及用餐 — 成人及青少年(九歲或以上) / 需要床位者: \$220; 兒童: \$115

B. We welcome donations to help cover the actual costs of the retreat. Registration Fees are not considered tax-deductible donations.

除報名費外, 歡迎大家為大會費用自由奉獻, 奉獻金額將可用作報稅。

C. Youth and children (under age 18) should register with their parent or guardian.

18 歲以下之少年及兒童必需隨同家長或監護人報名。

*D. If your child (Age 3-8) is not occupying a bed, please bring your own sleeping bag. No bed will be provided for children under 3.

*若 3~8 歲的小孩不需要床位, 請父母自備睡袋。3 歲以下小孩沒有床位。

E. Registration deadline is 6/24/18 and fees paid cannot be refunded after the deadline.

截止報名日期為 6 月 18 日, 此日期後取消將不能退還已繳付之報名費。

F. Carpool is highly recommended to save on fuel/energy. 建議與其他人同車前往以節省能源。